

**CABECERA**

**YACIMIENTO:** Iglesia de Santa Cristina de Lena (Lena, Asturias)  
**MUNICIPIO:** Lena  
**PROVINCIA:** Asturias  
**REF. AEHTAM:**  
**REFERENCIA:** AEHTAM 1750; IMA 3  
**N. INV:** Iglesia de Santa Cristina de Lena (Lena, Asturias)  
**TIPO YACIMIENTO:** IGLESIA  
**OBJETO:** Celosía  
**TIPO:** Caliza

**GENERALIDADES**

**MATERIAL:** PIEDRA  
**SOPORTE:** Celosía  
**TIPO DE EPÍGRAFE:** FUNERARIO  
**TÉCNICA:** INCISION  
**DIMENSIONES DEL OBJETO:** 0,45 x 0,29  
**DIMENSIONES DE LA INSCRIPCIÓN:**  
**NÚMERO DE LÍNEAS:** 3  
**H. MAX. LETRA:**  
**H. MIN. LETRA:**  
**RESPONS. EPIGR.:**  
**REVISORES:**  
**RESPONS. ARQUEOL.:**  
**CONSERV. EPG.:** Original  
**CONS. ARQ.:** R  
**INSCRIPCIONES ADICIONALES:**  
**NUM. INSCRIPCIONES:** 1  
**FORMA:**  
**DIRECCIÓN ESCRITURA:**  
**REVISORES ARQ.:**

**TEXTO Y APARATO CRÍTICO**

**TEXTO:**  
 [- - -] o[c loc]o sipul(tus) • e[s]t/[- - -]T[el]li(us) / [- - -]marcias in era DCLXXXI

Lectura dada por IMA 3.

**APARATO CRÍTICO:**

**TRADUCCIÓN:**

... en este lugar (o túmulo) fue sepultado Telio en ... marzo, en la era 681

Traducción dada por IMA 3.

**COMENTARIO:**

Gimeno - del Hoyo (2016, pp. 199-200) proponen que cada línea corresponda a una inscripción diferente, una primera del siglo IV y otra segunda del VII.

### EPIGRAFÍA Y PALEOGRAFÍA

**FTE. LEC.:** IMA 3.

**SIGNARIO:** LATINO

**SEPARADORES:** 1 hedera

**LENGUA:** LATIN

**NÚM. TEXTOS:** 1

**METROLOGIA:**

**OBSERV. EPIGRÁFICAS:** A pesar de la separación entre las líneas del texto conservado, no parece probable que hubiera más renglones. El labrado de la celosía, hecho con calados romboidales ha hecho que se perdieran algunas letras.

**OBSERV. PALEOGRÁFICAS:**

### CONTEXTO ARQUEOLÓGICO

**FECHA HALLAZGO:**

**CIRCUNSTANCIAS HALLAZGO:**

**DATACIÓN:** 643 d.C. (siglo VII).

**CRIT. DAT.:** Textual.

**CONTEXTO HALLAZGO:** Iglesia de Santa Cristina de Lena (Lena, Asturias), reutilizada como celosía que se encuentra en la iconostasis de la iglesia, en el lado del Evangelio y junto al arco toral. Se desconoce el lugar de procedencia de la pieza original, que por la fecha es de época visigoda.

**OBSERVACIONES ARQUEOL.:**

### BIBLIOGRAFÍA

**ED. PRINCEPS:**

**BIBL. FILOL:** AEHTAM 1750; IMA 3; Gimeno Pascual, Helena - del Hoyo Calleja, Javier (2016) "Inscripciones de la iglesia de Santa Cristina de Lena", en Utrero Agudo, M. Á. (coord.) Iglesias altomedievales en Asturias: arqueología y arquitectura, Anejos de Archivo Español de Arqueología 74, Consejo Superior de Investigaciones Científicas, CSIC, pp. 191-202. Caballero Zoreda, Luis (2016) "Santa Cristina de Lena. Construcción, ruina y restauración", en Utrero Agudo, M. Á. (coord.) Iglesias altomedievales en Asturias: arqueología y arquitectura, Anejos de Archivo Español de Arqueología 74, Consejo Superior de Investigaciones Científicas, CSIC, pp. 98-101. García de Castro Valdés, César (1995) Arqueología cristiana de la Alta Edad Media en Asturias, Oviedo, Real Instituto de Estudios Asturianos, pp. 152-155. Álvarez Martínez, María Soledad (1988) Santa Cristina de Lena, Oviedo, Consejería de Educación del Principado de Asturias, pp. 33 y 36. Jorge Aragonese, Manuel (1953) "En torno a la ermita de Santa Cristina de Lena. Nuevos hallazgos visigodos: el epígrafe del año 643 y el tablero de la Frecha", Archivo Español de Arte 27, pp. 147-154.

**BIBL. ARQUEOL:**

**IMÁGENES**



**3. Celosía de Santa Cristina de Lena.**

*(ver situación en la fotografía de la página anterior)*

IMA 3





**SantaCristinaLena.Cancel**





*Celosía de huecos romboidales*



*Celosía*

*Celosía situada en la enjuta de la arquería*



**Arias 351**





**Arias 351b**